

Uptrend @TWC

ISSUE 29/Dec 2024

專題報導 Feature Article

東華學院尖沙咀校舍開幕

Opening Ceremony of TWC Tsim Sha Tsui Campus

東華學院（學院）於 10 月 21 日舉行尖沙咀校舍開幕典禮暨尖沙咀街坊福利會開放日。教育局首席助理秘書長（延續教育）吳肇基先生、東華三院甲辰年董事局主席暨東華學院校董會主席鄧明慧女士、東華學院校務委員會主席曾慶業先生、尖沙咀街坊福利會理事長蘇仲平院士，MH 及東華學院校長陳慧慈教授擔任主禮嘉賓。

學院致力回應社會對人才的需求，開辦課程日趨多元，學生人數亦屢創新高。尖沙咀校舍位於尖沙咀街坊福利會大樓，主要供修讀人文學院及管理學院課程學生使用。新校舍佔地超過 17,300 平方呎，分布於 4 個樓層，設有 9 個課室，以及配備 4 個涵蓋不同專業範疇的教研實驗室，結合嶄新教學設施和儀器，進一步豐富學生的學習體驗。

校長陳慧慈教授致辭時提到，人文學院及管理學院的新生人數較去年升逾一倍，新校舍能為同學提供更多上課及活動的空間，亦印證學院一直致力改善校園設施，為同學提供更優質的學習環境。陳校長亦衷心感謝尖沙咀街坊福利會鼎力支持學院的發展。



Tung Wah College (TWC) held the Opening Ceremony of its Tsim Sha Tsui Campus on 21 October, together with the Open Day for the Tsim Sha Tsui District Kai Fong Welfare Association. The officiating guests included Mr. Kasper Ng Siu Kei, Principal Assistant Secretary

(Further Education) of the Education Bureau; Ms. Mandy Tang Ming Wai, Chairman of TWGHs Board of Directors 2024/2025 cum Chairman of Board of Governors of TWC; Mr. York Tseng Hing Yip, Chairman of College Council of TWC; Mr. So Chung Ping, MH, Chairman of The Tsim Sha Tsui District Kai Fong Welfare Association; and Professor Sally Chan, President of TWC.

TWC is committed to meeting society's demand for talent by offering a diverse range of programmes. To provide a better learning environment, the new Tsim Sha Tsui Campus has been established in the Tsim Sha Tsui District Kai Fong Welfare Association Building to serve students enrolled in the School of Arts and Humanities and School of Management. The new campus spans more than 17,300 square feet across four floors, featuring nine classrooms and four professional laboratories covering various disciplines. All facilities are equipped with state-of-the-art teaching resources to enhance the student learning experience.

In her speech, Professor Sally Chan highlighted that the number of new students in the School of Arts and Humanities and the School of Management has more than doubled compared to last year. The new campus provides students with more space for classes and activities, further reflecting the College's commitment to improving campus facilities and offering a higher-quality learning environment.

Professor Chan also expressed her sincere gratitude to the Tsim Sha Tsui District Kai Fong Welfare Association for its strong support of the College's development.

東華學院成為「應用科學大學聯盟」附屬成員 TWC becomes an Associate Member of the “Alliance of Universities of Applied Sciences”



校長陳慧慈教授（右一）擔任「應用科學大學聯盟」成立儀式主禮嘉賓。

Professor Sally Chan (right 1), President of TWC, was one of the officiating guests of the launch ceremony of the “Alliance of Universities of Applied Sciences”.

東華學院以「應用科學大學聯盟」附屬成員的身分，於11月11日舉行的「應用科學大學聯盟」成立儀式上擔任主禮嘉賓之一。校長陳慧慈教授表示：「東華學院作為聯盟的附屬成員，將聯同各成員共同推廣職專教育在香港的地位，令社會大眾認識應用科學大學的質素並不遜於傳統研究型大學，提升職專教育的認受性及普及度。」

As an associate member of the “Alliance of Universities of Applied Sciences”, TWC served as one of the officiating guests at the launch ceremony held on 11 November. Professor Sally Chan, President of TWC, said: “As an associate member of the Alliance, TWC will work with other institutions to enhance the status of Vocational and Professional Education and Training in Hong Kong. Our goal is to help the public recognise that the quality of Universities of Applied Sciences (UAS) is comparable to traditional research-based universities, thereby boosting the recognition and popularity of Vocational and Professional Education and Training.”

與醫療輔助隊簽署合作備忘錄

Signed MoU with Auxiliary Medical Service

東華學院與醫療輔助隊於8月10日簽署合作備忘錄，雙方將攜手開展多元化的學習和交流活動，推動青年發展，共同為香港培育更多優秀的醫護專業人才。合作備忘錄由校長陳慧慈教授（右二）及醫療輔助隊總參事黃英強先生（左二）簽署，並由保安局副局長卓孝業先生，PDSM, JP（左一）和校務委員會主席曾慶業先生（右一）共同見證。醫療輔助隊總監林文健醫生，JP及副校長（學術）文偉光教授亦出席參與互贈紀念品儀式。

On 10 August, TWC and the Auxiliary Medical Service (AMS) signed a memorandum of understanding (MoU) to collaborate on promoting youth development and nurturing more outstanding healthcare professionals for Hong Kong through multifaceted learning and exchange activities. Witnessed by Mr. Cheuk Hau Yip, PDSM, JP (left 1), the Under Secretary for Security, and Mr. Tseng Hing Yip York (right 1), Chairman of College Council, the MoU was signed by Professor Sally Chan (right 2), President of TWC, and Mr. Wong Ying Keung (left 2), Chief Staff Officer of AMS. Both sides exchanged souvenirs in the presence of Dr. Ronald Lam, JP, the Commissioner of the AMS, and Professor David Man, Vice President (Academic) of TWC.



雙方簽署合作備忘錄，結合彼此的優勢，協助年青人更深入地了解更多醫護相關行業的資訊。

By signing the MoU, both parties can leverage each other's strengths to help young people gain a deeper understanding of healthcare industries.

與百本集團簽訂協議備忘錄及合辦校園健康日

TWC & Bamboos Group Signed MoA and Co-organised Health Day



合作協議備忘錄由校長陳慧慈教授（中）及百本主席及行政總裁奚曉珠小姐（右二）簽署。

The MoA was signed by Professor Sally Chan (centre), President of TWC, and Ms. Winsome Hai (right 2), Chairman and Chief Executive Officer of Bamboos.

東華學院與百本集團（百本）於10月31日簽訂合作協議備忘錄，為學院師生及職員提供疫苗注射、一系列醫療服務及專享會員獨有優惠。雙方於校園舉辦健康日，為學院職員提供免費流感疫苗接種、健康檢查、中醫耳穴等服務，並邀請香港大學家庭醫學名譽臨床助理教授彭繼茂醫生主講心血管健康講座。

TWC and Bamboos Group (Bamboos) signed a MoA on 31 October to provide vaccinations, a range of medical services, and exclusive member benefits for the College's staff and students. Both parties co-organised a Health Day on campus to offer services such as free flu vaccinations, health check-ups, and ear acupuncture for College staff. They also invited Dr. Pang Kai Mau Peter, Honorary Clinical Assistant Professor in Family Medicine at the University of Hong Kong, to deliver a talk on cardiovascular health.



全球首 2% 科學家排行榜

Top 2 % Scientists

東華學院五位學者榮登 2024 年公布的美國史丹福大學全球首 2% 頂尖科學家名單，續創佳績。校長陳慧慈教授、副校長（學術）文偉光教授、護理學院院長孫桂萍教授、護理學院副院長（研究）林清教授再度榮登排行榜，而護理學院副教授王美鳳博士為首次上榜。

陳慧慈教授在「護理」範疇的全球排名為 93，位列全港護理學者之冠，而孫桂萍教授則在「補充及替代醫學」範疇排名全港第三，成績令人鼓舞。

Five TWC Scholars have been listed among the World's Top 2% Scientists for 2024 by Stanford University in the US.

Congratulations to Professor Sally Chan, President of TWC; Professor David Man, Vice President (Academic); Professor Lorna Suen, Dean of the School of Nursing; and Professor Simon Lam, Associate Dean (Research) of the School of Nursing, for being on the prestigious list once again. Dr. Florence Wong, Associate Professor of the School of Nursing, has been listed for the first time.

In the field of "Nursing", Professor Sally Chan ranks 93rd in the world, and the first among nursing scholars in Hong Kong. Professor Lorna Suen ranks third in Hong Kong in the field of "Complementary & Alternative Medicine".

關耀祖教授獲選為美國護理科學院院士

Professor Rick Kwan Inducted as FAAN

美國護理科學院早前公布 2024 年的獲選院士名單，本港今年共有三位學者獲選，護理學院副院長（課程）關耀祖教授榮膺本年度美國護理科學院院士，以表彰他在健康護理教育及研究領域上的傑出成就與貢獻。東華學院現時共有四位學者獲得此項國際肯定。

The American Academy of Nursing (Academy) announced the 2024 Class of Fellows of American Academy of Nursing (FAAN) earlier. There are three inductees from Hong Kong this year. Professor Rick Kwan, Associate Dean (Programmes) of the School of Nursing, has been inducted into the 2024 Class of Fellows of the Academy, for his outstanding contributions to healthcare education and research. TWC currently has four scholars inducted into the Fellowship.



2024 年度創新商業方案大獎

2024 Most Innovative Solutions Award



校長陳慧慈教授（右三）代表學院領獎，感謝全體師生在過去為學院所作出的貢獻。Professor Sally Chan (right 3), President of TWC, represented the College to receive the award. She expressed gratitude to all faculty members and students for their contributions over the years.

東華學院榮獲「年度最卓越創新專上教育解決方案」殊榮，並於 9 月 13 日出席《2024 年度創新商業方案大獎》頒獎典禮接受獎項。同時，學院成為五個獲得「Star Innovator」獎項的機構之一，並以最高的票數脫穎而出，以表彰學院在專上教育領域帶來的卓越與創新貢獻。

TWC is honoured to receive the "The Most Outstanding Innovative Higher Education Solution of the Year" award at the "2024 Most Innovative Solutions Award" Award Ceremony on 13 September. Additionally, the College excelled with the highest number of votes among the five institutions selected for the prestigious "Star Innovator", to recognise our exceptional and innovative contributions to the higher education industry.

2024 至 2025 年度開學典禮 Inauguration Ceremony 2024/2025



校董會主席鄧明慧女士（第一排右四）、校務委員會主席曾慶業先生（第一排左四）、校長陳慧慈教授（第一排右三）、一眾東華三院董事局成員及嘉賓出席典禮。

Ms. Mandy Tang Ming Wai (first row, right 4), Chairman of Board of Governors, Mr. York Tseng Hing Yip (first row, left 4), Chairman of College Council, Professor Sally Chan (first row, right 3), President of TWC, Board of Directors 2024/2025 of TWGHs, and guests attended the Ceremony.

學院於 8 月 30 日舉行開學典禮，歡迎近 1,500 位新生在學院展開精彩的學習旅程。本學年全日制課程新生人數較去年上升百分之三十四，而內地學生人數亦較去年增加近 5 倍。典禮由校董會主席鄧明慧女士親臨主禮。校長陳慧慈教授勉勵新生把握每個機會，不斷拓展知識領域，並時常對自己從事的工作抱持使命感及熱誠。

TWC held an Inauguration Ceremony on 30 August to welcome nearly 1,500 new students as they embark on their exciting journey at the College. The intake of new full-time students increased by 34% compared to last year. The intake of mainland students increased nearly fivefold from last year. The Ceremony was officiated by Ms. Mandy Tang Ming Wai, Chairman of the Board of Governors. Professor Sally Chan, President of TWC, encouraged the new students to seize every opportunity, push the boundaries of their knowledge, and always approach their work with a sense of purpose and heart.

校園迎新日 2024 Welcoming Day 2024

為幫助新生快速融入校園生活，學生事務處於 9 月 12 至 13 日一連兩日於京士柏校舍 20 樓禮堂舉辦校園迎新日 2024。校長陳慧慈教授致歡迎辭，及率領一眾學院管理層及學生代表一同主持啟動儀式，為迎新活動揭開序幕。現場超過 20 個學會設置攤位招募新會員，更有音樂學會及舞蹈學會帶來精彩表演。

To help our new students integrate into the TWC community, the Student Affairs Office organised TWC Welcoming Day 2024 from 12 to 13 September at 20/F The Hall of King's Park Campus. Professor Sally Chan, President of TWC, delivered a speech at the open ceremony and kicked off the two-day orientation activities with the senior management and student representatives. Over twenty student societies set up booths onsite to recruit student members. Students from the Music Society and Dancing Society also showcased their talents on stage.



師生們都盡興而歸，開啟精彩校園生活新篇章。

All TWC members left with great memories and got ready to start their new chapter of vibrant campus life.



校董會主席鄧明慧女士主持第十二屆畢業典禮，及由教育局常任秘書長李美嫦女士，JP 擔任主禮嘉賓及致辭。

The 12th Graduation Ceremony was officiated by Ms. Mandy Tang Ming Wai, Chairman of the Board of Governors. Ms. Li Mei Sheung, Michelle, JP, Permanent Secretary for Education of Education Bureau, was the Guest of Honour and delivered an address at the Ceremony.

第十二屆畢業典禮 12th Graduation Ceremony

學院於 11 月 21 日假麥花臣場館舉行第十二屆畢業典禮，由校董會主席鄧明慧女士主持，並頒授各科學士學位、副學位、文憑及證書予 844 名畢業生，及由教育局常任秘書長李美嫦女士，JP 擔任主禮嘉賓。校長陳慧慈教授致辭時鼓勵畢業生成為追夢者和行動者，保持好奇心持續學習，以及擁抱每個成長的機會。

TWC held its 12th Graduation Ceremony at the MacPherson Stadium on 21 November. 844 graduates were conferred with academic awards ranging from Bachelor's degree to Higher Diploma, Diploma, and Certificate in various disciplines. The Ceremony was officiated by Ms. Mandy Tang Ming Wai, Chairman of the Board of Governors. Ms. Li Mei Sheung, Michelle, JP, Permanent Secretary for Education of Education Bureau, was the Guest of Honour of the Ceremony. Professor Sally Chan encouraged the graduates to be dreamers and doers, to stay curious, to keep learning, and to embrace every opportunity for growth.



學院管理層參觀攤位，了解參加者探索學院最新樂齡科技產品的體驗。

The College Management Team visited the booth to understand participants' experiences to explore the latest elderly-friendly technology products of the College.

第九屆黃金時代展覽暨高峰會 9th Golden Age Expo & Summit

學院於8月2日至4日再次參與在香港會議展覽中心舉行的「黃金時代展覽暨高峰會」。展覽由黃金時代基金會主辦，以「智齡·永續·機遇」為主題，學院師生向大眾展示一系列創新智齡產品，如體驗老年人身體退化如何影響生活的長者模擬套裝、為認知障礙症患者提供正面刺激的治療機械海豹及機械貓、增強使用者安全的智能拐杖等。

TWC participated again in the Golden Age Expo and Summit, organised by the Golden Age Foundation at the HKCEC from 2 to 4 August. With the theme "Sustainable • Smart • Ageing", teachers and students showcased a series of innovative smart ageing products. The devices included the "Elderly Simulation Suit" to experience how physical deterioration affects the daily lives of the elderly; the "Robotic Seal/Cat" to provide positive stimulation for the people with dementia; and the "Smart Cane" to enhance user safety.

香港學生事務協會 40 周年會慶晚宴 HKSSA 40th Anniversary Gala Dinner

香港學生事務協會喜迎40周年，於10月18日舉行會慶晚宴。學生事務長劉國偉先生暨該會主席，邀請副校長（行政及拓展）劉慶強博士及財務處總監何炳裕先生出席晚宴，與本地專上教育院校的高層代表交流，關注學生事務的發展。

The Hong Kong Student Services Association (HKSSA) celebrated its 40th anniversary with a gala dinner on 18 October. Mr. Simon Lau, Head of Student Affairs cum Chairperson of the association, invited Dr. George Lau, Vice President (Administration and Development), and Mr. Patrick Ho, Director of Finance Office, to attend the dinner. They engaged with senior representatives from various local post-secondary institutions to discuss the development of student affairs.



副校長（行政及拓展）劉慶強博士（中）及財務處總監何炳裕先生（左）出席晚宴，與學生事務長暨香港學生事務協會主席劉國偉先生（右）合照。

Dr. George Lau (centre), Vice President (Administration and Development), and Mr. Patrick Ho (left), Director of Finance Office, attended the dinner and took a photo with Mr. Simon Lau (right), Head of Student Affairs cum Chairperson of HKSSA.

陳坤耀教授擔任語文教育研討會主講嘉賓 Professor Edward Chen as the Guest Speaker of CAPLE's Language Education Seminar



逾百名師生出席陳坤耀教授主講的語文教育研討會。

Over 100 students and teachers attended the Language Education Seminar delivered by Professor Edward Chen.

語文增潤中心很榮幸邀請到嶺南大學前校長、香港大學經管學院名譽教授、香港大學香港人文社會研究所院士陳坤耀教授，於10月2日擔任語文教育研討會主講嘉賓。陳教授以

「語言發展與博雅及STEM教育」為題發表演講，為在場逾百名學生、教師及職員分享寶貴見解，精辟演說引發在場師生的踴躍發問及積極討論。

CAPLE was honoured to have Professor Edward Chen, former President of Lingnan University, Honorary Professor of the HKU Business School, and Fellow of the Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences at the University of Hong Kong, as the Guest Speaker for our Language Education Seminar on 2 October. Professor Chen's presentation, entitled "Language Development and Liberal Arts and STEM Education", offered valuable insights to an engaged audience of over 100 students, teachers, and staff members. The seminar was marked by a particularly dynamic Q&A session, with Professor Chen's stimulating ideas generating heated discussion.

第八屆樂齡科技博覽暨高峰會

8th Gerontech and Innovation Expo cum Summit

學院於 11 月 21 至 24 日參與假香港會議展覽中心舉行的第八屆樂齡科技博覽暨高峰會，展示最新的樂齡科技設備。57 名物理治療學學生於香港科技園公司主題區擔任學生大使，向公眾介紹一系列改善長者生活的新科技。

TWC participated in the 8th Gerontech and Innovation Expo cum Summit, held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre from 21 to 24 November, showcasing the latest teaching devices and research findings related to gerontechnology. 57 Physiotherapy students were nominated as Student Ambassadors to introduce various innovative devices that enhance the lives of seniors at the theme zone of the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation.



油尖旺地區康健站醫社合作研討會

Yau Tsim Mong District Health Centre Symposium on Community Engagement



護理學院助理教授邱嘉燕博士（左二）及高級講師王維茵博士（右二）於 9 月 27 日，獲邀參與油尖旺地區康健站舉辦之醫社合作研討會。研討會中有健康專題分享，並回顧及展望油尖旺地區康健站的服務。學院更設置小型攤位與嘉賓簡介護理學院的社區服務。

Dr. Katherine Yau (left 2), Assistant Professor, and Dr. Margaret Wong (right 2), Senior Lecturer from the School of Nursing, were invited to participate in the Symposium on Community Engagement on 27 September, organised by Yau Tsim Mong District Health Centre. The symposium covered health-related topics, and reviews and outlooks on the services of the Centre. TWC set up a booth to showcase community services provided by the School of Nursing to the community.

東華學院資訊日

TWC Information Day

東華學院資訊日於 11 月 9 日圓滿結束，創下接近 1,700 入場人次紀錄！今年聯招選科策略及學院講座都座無虛席，參加者亦踴躍參與於京士柏校舍、旺角校舍及尖沙咀校舍的實驗室參觀及課程體驗活動，反應熱烈。

TWC Information Day was successfully held on 9 November and achieved a record attendance of nearly 1,700! The JUPAS strategies seminar and admission talks this year were almost full house, with participants actively engaging in laboratory visits and mini-taster sessions across the King's Park, Mongkok, and Tsim Sha Tsui Campuses.



莫慧娟博士擔任巴黎殘奧香港代表團首席物理治療師

Dr. Nicola Mok as the Chief Physiotherapist for the HK Delegation in Paris 2024 Paralympic Games

物理治療學助理教授莫慧娟博士（左二）隨同中國香港代表團參與巴黎 2024 殘疾人奧運會，擔任中國香港代表團首席物理治療師，於 8 月 24 日至 9 月 9 日為運動員提供全天候專業醫療支援。

Dr. Nicola Mok (left 2), Assistant Professor from the Physiotherapy programme, accompanied the Hong Kong, China Delegation to the Paris 2024 Paralympic Games, serving as the Chief Physiotherapist for the delegation. She provided round-the-clock professional medical support to the athletes from 24 August to 9 September.



研究分享
Research Highlights

學院致力培養新一代的學者及研究者，並以此作為學院的主要策略性目標之一。為鼓勵學生參與學術研究，學院積極加強對學生的指導及支援。人文學院馬偉傑教授領導合作團隊，成員包括護理學院孫桂萍教授及林清教授、管理學院伍時豐博士、醫療及健康科學學院郭志謙博士和人文學院曾卓敏博士，與香港浸會大學持續教育學院合作。團隊已成功獲「自資專上教育基金」轄下的「質素提升支援計劃」撥款超過港幣 400 萬元，為期三年的項目將於 2025 年 1 月至 2027 年 12 月進行。這筆撥款將用於建立「I-Cap」一站式學生研究支援平台，旨在加強學生研究項目的教授、學習和指導。

TWC is dedicated to nurturing the next generation of scholars and researchers, positioning this as one of the College's key strategic goals. To encourage student participation in academic research, TWC actively enhances guidance and support for students. Professor Will Ma from the School of Arts and Humanities leads a collaborative team, including Professor Lorna Suen and Professor Simon Lam from the School of Nursing, Dr. Fowie Ng from the School of Management, Dr. Michael Kuo from the School of Medical and Health Sciences, and Dr. Mark Tsang from the School of Arts and Humanities, in partnership with the Hong Kong Baptist University-School of Continuing Education. The team has successfully secured over HK\$4 million funding from the Quality Enhancement Support Scheme (QESS) under the Self-financing Post-secondary Education Fund, for a three-year initiative from January 2025 to December 2027. This funding will be used to establish the 'I-Cap' one-stop student research support portal, which aims to enhance the teaching, learning, and supervision of student research projects.

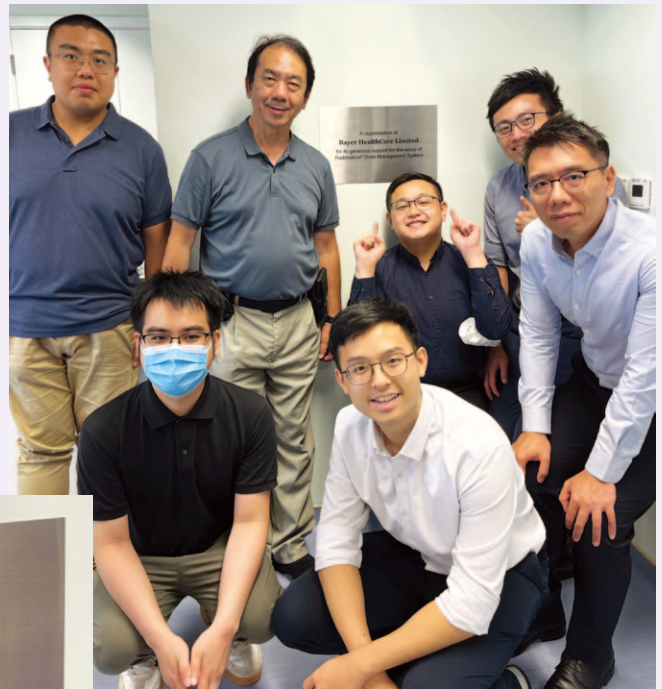


由馬偉傑教授（右一）領導的跨院校合作團隊，來自不同專業學術領域的成員致力為學生及導師提升學生研究項目的成效。

Led by Professor Will Ma (right 1), a cross-institutional collaborative team comprising members from various academic disciplines is dedicated to enhancing the effectiveness of student research projects for both students and supervisors.

醫療及健康科學學院助理教授譚丞佑博士及鄧福禧教授的團隊，獲拜耳醫療保健有限公司捐贈價值港幣 70 萬元的 Radimetrics® 放射劑量管理系統，及獲大學教育資助委員會批出港幣 70 萬的研究配對資助金。此系統提升學院在醫療影像學及放射治療學的研究及教學能力。學院衷心感謝拜耳醫療保健有限公司的慷慨捐獻。

The team led by Assistant Professor Dr. Marco Tam and Professor Fuk-hay Tang from the School of Medical and Health Sciences obtained an in-kind donation of HK\$700,000 from Bayer HealthCare Limited for the Radimetrics® Dose Management System, and a Research Matching Grant of HK\$700,000 from the University Grants Committee. The installation of the system improves the research and teaching capability of medical imaging and radiation therapy. TWC sincerely expresses our deep appreciation for the generous support and donation from Bayer HealthCare Limited.



為鳴謝拜耳醫療保健有限公司的慷慨捐助，學院於京士柏校舍 11 樓醫療影像學實驗室的牆上銘誌其芳名。

In recognition of the generous donation from Bayer HealthCare Limited, a plaque is affixed on the wall of the Medical Imaging Laboratory on 11/F of King's Park Campus.



拜耳醫療保健有限公司放射醫學團隊前往學院安裝捐贈設備。項目負責人譚丞佑博士（後排左一）及鄧福禧教授（後排左二）非常感謝拜耳醫療保健有限公司對學院的慷慨支持及捐獻。

The professional team from Radiology of Bayer HealthCare Limited donated and installed the equipment at TWC. Dr. Marco Tam, Principal Investigator (left 1, back row), and Professor Fuk-hay Tang (left 2, back row) expressed their deep appreciation for the generous support and donation from Bayer HealthCare Limited.



QESS 研討會的現場參加者在京士柏校舍校園廣場與講者互動交流。
Onsite participants of the QESS seminar interacted with the speakers at the Campus Square of King's Park Campus.

醫療及健康科學學院於 9 月 20 日主辦題為「電子職前培訓課程 (e-JR Kit) 的主要特點及其對各持分者的益處」研討會。此電子職前培訓課程 (e-JR Kit) 項目獲「自資專上教育基金」轄下的「質素提升支援計劃」資助超過港幣 200 萬元，旨在培訓醫療及健康科學學院學生為實習及就業作好準備。是次研討會向現場和線上參加者展示了 e-JR 課程的設計特色、使用功能和關於各持分者反饋意見的統計報告，同時分享設計互動式電子學習教材的經驗。校長陳慧慈教授、醫療及健康科學學院署理院長司徒佩玉教授、項目負責人醫療及健康科學學院副教授李川博士，以及項目成員人文學院助理教授曾卓敏博士，於是次研討會作為講者發言分享。

The School of Medical and Health Sciences (MHS) hosted a seminar on 20 September, on the topic of "The Key Features of a Teaching and Learning Kit for Job Readiness (e-JR Kit) and Its Benefits to Stakeholders". This project received over HK\$2 million grant from



校長陳慧慈教授（正中）、副校長（學術）文偉光教授（右三）、副校長（行政及拓展）劉慶強博士（右二）及司徒佩玉教授（左二）向項目負責人李川博士（左三），以及兩位項目成員曾卓敏博士（左一）及醫療及健康科學學院高級講師林美玉博士（右一）表達支持。

Professor Sally Chan (centre), President of TWC, Professor David Man (right 3), Vice President (Academic), Dr. George Lau (right 2), Vice President (Administration and Development), and Professor Grace Szeto (left 2), showed their support to the QESS Project Team, including Dr. Angela Li (left 3), Dr. Mark Tsang (left 1), and Dr. Maggie Lam (right 1), Senior Lecturer of MHS.

the Quality Enhancement Support Scheme (QESS) under the Self-financing Post-secondary Education Fund. The e-JR kit aims to develop an electronic teaching kit for preparing MHS students for internship and employment. This seminar attracted both onsite and online participants, showcasing the design, features, and statistical reports of the e-JR kit and sharing experience in designing interactive e-learning materials. Professor Sally Chan, President of TWC, Professor Grace Szeto, Acting Dean of MHS, Dr. Angela Li, Project Investigator and Associate Professor of MHS, and Dr. Mark Tsang, Project Member and Assistant Professor of the School of Arts and Humanities, attended this seminar as speakers.



邱嘉燕博士表示森林浴能持續地改善高血壓成年人的精神健康。

Dr. Katherine Yau presented the sustained effect of forest bathing on improving hypertensive adults' mental health.

護理學院助理教授邱嘉燕博士及數碼精神健康轉化研究中心於 10 月 15 日成功合辦一場研究講座，主題為「善用自然促進健康：城市森林浴的成效」，吸引多名參加者於現場及線上出席。邱博士分享了她的城市森林浴計劃的研究成果，以及該計劃對香港患有高血壓問題的中年成人在降低血壓、減低焦慮水平和提升正面情緒方面的影響。邱博士的研究項目獲研究資助局「教員發展計劃」資助逾港幣 100 萬元。

Dr. Katherine Yau, Assistant Professor of the School of Nursing, delivered a research seminar co-organised by the Translational Research Centre for Digital Mental Health (TRC-DMH) on 15 October. The topic was "Harnessing Nature for Health: The Effectiveness of an Urban Forest Bathing", with many participants attending in person or online. Dr. Yau presented findings from her research on an Urban Forest Bathing Programme and its impact on



學院師生積極參與是次講座及交流。
Staff and students attended the research seminar to have insightful exchanges.

reducing blood pressure, lowering anxiety levels, and boosting positive mood among middle-aged hypersensitive adults in Hong Kong. Her project received over HK\$1 million grant from the Research Grants Councils under the Faculty Development Scheme.

學院積極參與內地大型教育展

Proactive Participation in Education Expos in the Mainland

為了提升學院在內地的知名度，學院於10月19日參與由星島新聞集團於深圳主辦的首屆「香港高等教育博覽會」，校長陳慧慈教授獲邀與在場超過五百名參與者作專題分享。另外，學院在10月26日以及11月1至2日參與「中國國際教育展」廣州站及北京站，學院代表通過面對面交流為家長和學生提供各種升學資訊，加深他們對學院、課程及入學申請程序的認識。

To raise TWC's profile and visibility in the Mainland, the College took part in the first "Hong Kong Higher Education Expo 2024" organised by Sing Tao News Corporation on 19 October in Shenzhen. Professor Sally Chan, President of TWC, was invited to deliver a keynote speech to an audience of over 500.

TWC also took part in the "China Education Expo" on 26 October in Guangzhou and from 1 to 2 November in Beijing. College representatives provided useful information about tertiary education to parents and students through face-to-face communication, deepening their understanding of the College, programmes, and admission application procedures.



校長陳慧慈教授、各學院和夥伴合作及聯繫拓展部代表參與內地教育展。

Professor Sally Chan and representatives from the Schools and Division of Partnership and Engagement (DPE) participated in education expos in the Mainland.



各學院和夥伴合作及聯繫拓展部代表向家長及學生提供豐富和實用的升學資訊。

Representatives from the Schools and DPE provided comprehensive and useful information to parents and students.



校長陳慧慈教授獲邀於香港高等教育博覽會上以「護理課程的需求——東華學院的經驗」為題主講。

Professor Sally Chan was invited to deliver a keynote speech on "TWC's Experience in Meeting the Demand for Nursing Programmes" at the Hong Kong Higher Education Expo 2024.

學院出訪格魯吉亞 打開「一帶一路」發展之門

Visit to Georgia Opened the Gate to Development of "Belt and Road Initiative"

校長陳慧慈教授帶領學院代表於11月13至14日前往格魯吉亞，到訪格魯吉亞國際大學及中國涉外教育學院。學院與格魯吉亞國際大學簽訂合作備忘錄，宣佈兩校推出學生交流計劃，及由中國涉外教育集團有限公司董事局主席康正先生成立「康正海外交流獎學金」以示支持。

Professor Sally Chan, President of TWC, led the delegation to Georgia from 13 to 14 November. They visited Georgian International University (GIU) and the China International Education College. The College signed a MoU with GIU and announced the launch of a student exchange programme and scholarships established by Mr. Kang Zheng, Chairman of the Board of China International Education Group.



本次訪問正式開展學院與「一帶一路」沿線國家的合作和交流，學院將繼續拓展與「一帶一路」各地高等院校的夥伴關係，加強學院的國際合作。

This visit officially launched the cooperation and interaction between the College and the "Belt and Road" countries. The College will continue to expand partnerships with tertiary education institutions along the "Belt and Road" countries to enhance its international collaborations.

2024 國際老年精神病學協會國際大會 2024 IPA International Congress

2024 國際老年精神病學協會國際大會於 9 月 25 至 27 日於阿根廷首都布宜諾斯艾利斯舉行。校長陳慧慈教授、人文學院院長陳自強教授及護理學院副院長（課程）關耀祖教授於會議中發表演講，探討轉化數碼科技以促進長者精神健康的應用，並與國際學者就新興的數碼精神健康領域展開交流。

The 2024 International Psychogeriatric Association (IPA) International Congress was held in Buenos Aires, Argentina, from 25 to 27 September. Professor Sally Chan, President of TWC, Professor Alex Chan, Dean of the School of Arts and Humanities, and Professor Rick Kwan, Associate Dean (Programmes) of the School of Nursing, delivered presentations about the applications of translational digital technology for promoting positive mental health for older adults. During the conference, TWC academics actively engaged with international scholars about the emerging field of digital mental health.



校長陳慧慈教授（右二）、陳自強教授（左一）及關耀祖教授（右一）分享了數碼精神健康的應用，並分享了學院近期研究項目的成果。

Professor Sally Chan (right 2), President of TWC, Professor Alex Chan (left 1) and Professor Rick Kwan (right 1) discussed applications of digital mental health and shared findings from recent TWC research projects.

陳慧慈教授以「數碼友伴計劃對老年人精神健康與憂鬱症狀的成效：一項整群隨機對照試驗」為題發表演講。Professor Sally Chan presented on "The effects of Digital Buddy on the mental well-being and depressive symptoms of older adults: A cluster randomised controlled trial" in her speech.

2024 中國 - 東盟教育交流周

2024 China-ASEAN Education Cooperation Week

護理學院副院長（研究）林清教授和助理教授蘇晶晶博士於 8 月下旬出席由國家外交部、教育部、貴州省人民政府共同主辦的「2024 中國 - 東盟教育交流周」，與香港特區政府教育局副局長施俊輝先生及香港各大專院校代表一同出席「貴州省與香港特別行政區教育合作洽談會」，並在會上代表學院進行匯報及發言。

Professor Simon Lam, Associate Dean (Research), and Dr. Jingjing Su, Assistant Professor of the School of Nursing, attended the "2024 China-ASEAN Education Cooperation Week" in late August, organised by the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Education, and the provincial government of Guizhou. Professor Lam delivered a speech and presented at the "Meeting on Education Cooperation Between Guizhou Province and Hong Kong Special Administrative Region" together with Mr. Jeff Sze, Under Secretary for Education of HKSAR, and representatives from various Hong Kong higher education institutions.



林清教授表示，希望透過加強香港與貴州的教育交流和合作，促進香港與內地以及東盟各國院校建立更緊密的學術及研究合作關係。

Professor Simon Lam expressed hope that strengthening educational exchanges and cooperation between Hong Kong and Guizhou would promote closer academic and research collaborations with institutions in mainland China and ASEAN countries.

中國—東盟高等護理教育共同體 —護理質量與健康發展論壇

China-ASEAN Higher Nursing Education League- Nursing Quality and Health Development Conference

2024 中國 - 東盟教育交流周「中國—東盟高等護理教育共同體—護理質量與健康發展論壇」於 8 月下旬在貴州遵義舉行，吸引了來自 10 個東盟國家的專

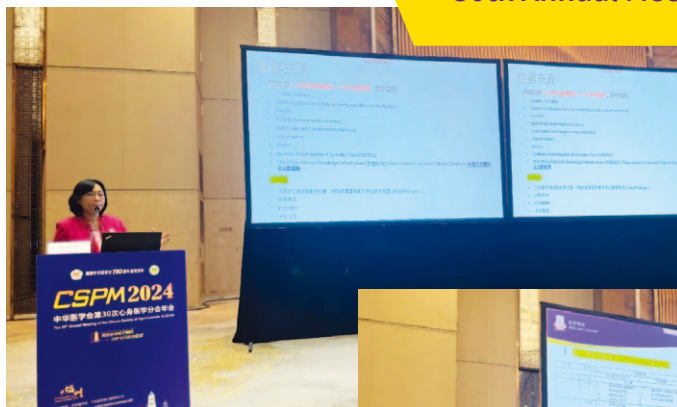


家參與，逾 18 萬人次瀏覽。護理學院副院長（研究）林清教授為論壇致開幕及閉幕辭，並代表「中國—東盟高等護理教育聯盟」副理事長單位為新加入的聯盟成員授牌。林教授亦獲邀發表專題演講，分享有關博士前護理科研訓練課程。

The "China-ASEAN Higher Nursing Education League-Nursing Quality and Health Development Conference" was held in Zunyi, Guizhou, in late August during the "2024 China-ASEAN Education Cooperation Week". The event attracted experts and professionals from ten ASEAN countries and garnered over 180,000 views. Professor Simon Lam, Associate Dean (Research) of the School of Nursing, delivered both the opening and closing speeches for the conference. Professor Lam presented awards to the new members of the "China-ASEAN Higher Nursing Education Alliance" on behalf of the Deputy Chairman Institution. He also gave a keynote seminar on the topic of "Pre-doctoral Nursing Research Training Programme".

中華醫學會第 30 次心身醫學分會年會

30th Annual Meeting of the Chinese Society of Psychosomatic Medicine



孫桂萍教授的講題為「耳穴治療圍手術期焦慮：網路荟萃分析」。
Professor Lorna Suen's lecture topic was "Auricular Acupuncture for Perioperative Anxiety: A Network Meta-Analysis".



中華醫學會第 30 次心身醫學分會年會於 10 月 16 至 20 日在福建省福州市召開，中華醫學會的各省市代表獲邀出席。護理學院院長孫桂萍教授及副院長（課程）關耀祖教授獲福州市衛生健康委員會邀請，擔任會議的講者。

The 30th Annual Meeting of the Psychosomatic Medicine Association of the Chinese Medical Association (CMA) was held in Fuzhou, Fujian Province, from 16 to 20 October. Representatives from various provinces and cities of the CMA were invited to participate. Professor Lorna Suen, Dean, and Professor Rick Kwan, Associate Dean (Programmes) of the School of Nursing were invited by the Fuzhou Health Commission to serve as speakers at the conference.

關耀祖教授的講題為「電子精神健康在老人的基層醫療的應用」。

Professor Rick Kwan's lecture topic was "The Application of E-Mental Health in Primary Healthcare for the Elderly".

植物與人類健康全球創新論壇（三江論壇）

Global Innovation Forum on Plants and Human Health (SAM KONG Forum)



林清教授與各界專家學者就研究發現、實踐經驗和創新意念進行深入討論，交流如何充分利用植物促進人類健康。

Professor Simon Lam engaged in in-depth discussions with experts and scholars from multiple fields on research findings, practical experiences, and innovative ideas on how to best employ plants to promote human health.

護理學院副院長（研究）林清教授獲邀擔任「植物與人類健康全球創新論壇（三江論壇）」分論壇的主持人。本次論壇於 7 月 9 至 11 日舉行，由澳門科技大學、澳門中華醫學會和澳門營養學會主辦，及由亞太肥胖與肌肉衰減代謝聯盟、粵港澳大灣區新藥產業化聯盟和紐崔萊營養與健康研究中心聯合承辦，簡稱「三江論壇」（濠江、香江、珠江）。

Professor Simon Lam, Associate Dean (Research) of the School of Nursing, was invited to serve as a session chair at the "Global Innovation Forum on Plants and Human Health (SAM KONG Forum)", hosted by the Macau University of Science and Technology, Macau Chinese Medical Association, and Macao Nutrition Association from 9 to 11 July. The forum was co-organised by the Asia Pacific Alliance for Obesity and Sarcopenia Metabolism (APAOSM), the New Drug Industrialization Alliance of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, and the Nutrilite Health Institute. The forum was also named "Sam Kong Forum" (HOU KONG, HSIANG KONG, and CHU KONG).

於福建醫科大學附屬第二醫院演講

Guest Speakers for The Second Affiliated Hospital of Fujian Medical University

護理學院院長孫桂萍教授及副教授黃詩詠博士於 7 月前往福建醫科大學附屬第二醫院第二臨床醫學院，為內地醫護人員發表兩場演講。

In July, Professor Lorna Suen, Dean, and Dr. Julia Wong, Associate Professor of the School of Nursing, were invited as guest speakers by The Second Clinical Medical College, Second Affiliated Hospital of the Fujian Medical University, to deliver two seminars to the mainland nurses.



孫桂萍教授於 7 月 27 日分享了她在科研領域的經驗與心得。

On 27 July, Professor Lorna Suen shared her experience in developing her research programme.



黃詩詠博士於 7 月 12 日講解護理課程的認證過程。

On 12 July, Dr. Julia Wong discussed the accreditation of nursing programmes.

2023-24 年度傑出專上學生服務獎

2023-24 Outstanding Service Award for Tertiary Students

護理學（榮譽）健康科學學士四年級林偉樂同學，及物理治療學（榮譽）理學士三年級楊芷珊同學，獲得由香港傑出專上學生服務協會（HKOTSSA）主辦、香港學生事務協會（HKSSA）協辦的「2023-24 年度傑出專上學生服務獎」。

Lam Wai Lok, a Year 4 student in the Bachelor of Health Science (Honours) in Nursing, and Yeung Tsz Shan, Stella, a Year 3 student in the Bachelor of Science (Honours) in Physiotherapy, have been awarded the "2023-24 Outstanding Service Award for Tertiary Students", organised by the Hong Kong Outstanding Tertiary Students' Services Association (HKOTSSA) and supported by the Hong Kong Student Services Association (HKSSA).



林同學表示獲獎肯定了他對學校以及社會作出的貢獻，並特別感謝學生事務處，以及學生事務長劉國偉先生的支持和鼓勵。楊同學則表示獲獎令她感到榮幸，同時很感恩學院提供資源與平台，讓她能夠展現才能。

Lam said that this award acknowledges his contributions to both the College and society. He especially thanks the Student Affairs Office and Mr. Simon Lau, Head of Student Affairs, for their support and encouragement. Stella expressed her honour to win the award. She is also very grateful for the resources and platform provided by TWC, which have enabled her to showcase her talents.



學生在與會期間參加了大會晚宴、講座、不同主題研討會及產品展覽，深入了解有關復康科技在科研及臨床應用方面的最新發展。

During the conference, students attended gala dinner, plenary sessions, different thematic seminars, and product exhibitions. They gained an in-depth understanding of the latest developments in scientific research and clinical applications of assistive technology in rehabilitation.

全球大學生創新挑戰賽

Global Student Innovation Challenge

每年於國際康復工程與輔助技術大會（i-CREATE）進行的全球大學生創新挑戰賽（gSIC），今年 8 月在上海舉行，約有 120 多隊來自世界各地大專院校的學生隊伍參賽。五位職業治療學三年級學生設計的單手操作指甲鉗，是 33 隊入圍作品之一，並獲大會邀請競逐金、銀、銅大獎。這是職業治療學學生首次代表學院出席國際會議，並透過演講及參展介紹他們為有功能缺損患者設計及製作的輔助器具。

The Global Student Innovation Challenge (gSIC), an annual event organised at the International Convention on Rehabilitation Engineering and Assistive Technology (i-CREATE), was held in August this year in Shanghai. More than 120 student teams from universities around the world participated. The one-handed nail clipper designed by five Year 3 Occupational Therapy students was among the 33 teams shortlisted for the final round and competed for the gold, silver, and bronze awards at the convention. This is the first time that our Occupational Therapy students represented TWC at an international conference, presenting and demonstrating their course assignment project on the design and fabrication of assistive device for people with functional impairments.

「2024 年度仁毅醫學教育獎學金」畢業典禮

Graduation Ceremony of Scholarship under Project Empadurance



「仁毅醫學教育獎學金計劃」主席及立法會醫療衛生界議員林哲玄醫生（正中）、護理學院院長孫桂萍教授（左二）與本港醫護院校代表出席該計劃的畢業典禮。

Dr Hon David Lam Tzit-yuen (centre), Chairman of Project Empadurance and Legislative Council member for Medical and Health Services, Professor Lorna Suen, Dean of the School of Nursing (left 2), and representatives from local institutions providing healthcare education attended the graduation ceremony of this programme.

護理學院三名學生早前獲「仁毅醫學教育獎學金計劃」資助，與本港七所醫護院校的醫科生及護士學生於暑假赴內地知名學府及醫院實習交流。計劃於 9 月 29 日舉辦畢業典禮，學生均表示參與該計劃讓他們對內地醫護發展有更深入認識。

Three students from the School of Nursing received scholarships from the Project Empadurance. They travelled to mainland China this summer for professional and cultural exchanges at renowned universities and hospitals, with medical and nursing students from seven local institutions providing healthcare education. A graduation ceremony was held by the Project Empadurance on 29 September. Our students reflected that the project provided them with tremendous insight and awareness of current medical developments in mainland China.



護理學院學生參觀內地醫院的糖尿病醫療中心。
Students from the School of Nursing visited a diabetes medical centre in mainland China.

中秋大團圓

Mid-Autumn Gathering

學生事務處於9月17日在尖沙咀校舍4樓舉辦了「中秋大團圓」，與教職員和學生一起慶祝中秋節。校長陳慧慈教授聯同人文學院院長陳自強教授，以及管理學院院長張子穎教授參與亮燈籠儀式，為活動揭開序幕。當天的活動精彩紛呈，除了豐富的美食，還包括切大型月餅儀式、猜燈謎和問答遊戲，共同歡慶中秋佳節。

On 17 September, the Student Affairs Office held the "Mid-Autumn Gathering in Unity" on 4/F of Tsim Sha Tsui Campus to celebrate the Mid-Autumn Festival with staff and students. Professor Sally Chan, President of TWC, along with Professor Alex Chan, Dean of School of Arts and Humanities, and Professor Albert Teo, Dean of School of Management, participated in the lantern lighting ceremony to kick off the event. The day's activities were vibrant and diverse, featuring not only delicious food but also a giant mooncake cutting ceremony, lantern riddles, and quiz games, all in celebration of the Mid-Autumn Festival.



尖沙咀校舍教職員踴躍出席活動，與學生們一起慶祝中秋節。

Staff at the Tsim Sha Tsui Campus actively participated in the event celebrating the Mid-Autumn Festival with students.

朋輩輔導計劃 2024/2025 迎新派對

Welcoming Party of Peer Mentorship Programme 2024/2025



150位會員出席了朋輩輔導計劃2024/2025 - 迎新派對。
150 members attended the Welcoming Party of PMP 2024/2025.

朋輩輔導計劃於2024/2025學年共招募了660位會員，包括80位學長、75位畢業生學長，以及505位新生。本計劃於9月21日為150位會員舉辦了迎新派對。學長與新生透過小組分享、破冰遊戲及聚餐，加深彼此的認識和連繫。兩位畢業生學長和高年級學長更分別與新生分享他們的朋輩輔導歷程，以及校園生活點滴。

The Peer Mentorship Programme (PMP) recruited a total of 660 members for the 2024/2025 academic year, including 80 Mentors, 75 Advisors, and 505 new students. On 21 September, the programme held a welcoming party for 150 members. Senior mentors and new students deepened their understanding and connections through group sharing, icebreaking games, and meals. A Peer Advisor and a Senior Peer Mentor also shared their experiences in peer mentoring and insights from campus life with the new students.

非本地生特別迎新會

Special Orientation Session for Non-local New Students

非本地生特別迎新會連續兩個星期三（10月9日及10月16日）在京士柏校舍舉行，共有超過210名學生參加。會上除了分享重要的新生資訊外，還邀請了香港警方代表分享防騙訊息，提醒新生提高警覺。

The special orientation sessions for new non-local students were held on two consecutive Wednesdays (9 and 16 October) at the King's Park campus, with over 210 students participating. In addition to sharing important information for new students, representatives from the Hong Kong Police Force were invited to share anti-fraud messages, reminding new students to remain vigilant.



非本地生參加特別迎新會以獲取重要資訊。

Non-local students attended the Special Orientation Session for important information.

護糖同行 親子健康體驗日

Volunteer Activity on Diabetes

護理學院高級臨床講師張嘉俊先生於9月1日，帶領六位護理學生參與「護糖同行—親子健康體驗日」社區健康義工活動。學生們為約60名參加者進行血液樣本採集，並聯同高級註冊護士以及歐艾賽特生物科技公司的技術人員，一同為荃灣區市民提供血糖評估及控糖指引教育。

On 1 September, Mr. Dennis Cheung, Senior Clinical Associate of the School of Nursing, led six nursing students to join a volunteer activity on diabetes. Students worked with senior registered nurses and technical staff from the AUISET company to collect blood samples from around 60 participants. It was a meaningful community activity that provided education and screening for citizens in the Tsuen Wan district.



在老師指導下，護理學院學生學以致用，回饋社區。

Under the guidance of our teacher, nursing students applied their knowledge to give back to the community.

黃大仙區健康安全城市戒煙運動 2024

Wong Tai Sin District Healthy & Safe City Quit Smoking Campaign 2024



副教授鄧慧良博士帶領物理治療學學生在黃大仙區健康安全城市為居民提供服務。

Dr. Anthony Kwok, Associate Professor, led the Physiotherapy students to provide services to residents at the Wong Tai Sin District Healthy and Safe City.

17名物理治療學師生於10月31日參加了黃大仙區健康安全城市戒煙運動2024，為居民進行健康檢查、健康教育和戒煙攤位遊戲。由於吸煙是導致骨質疏鬆和肌少症的危險因素之一，從而導致跌倒和脆性骨折，團隊為參加者提供了健康調查、步態速度和平衡評估，以及健康教育和資訊。接近200名來自各年齡層的參加者給予良好且積極的回饋。參與是次服務的物理治療學學生認為活動有助他們學習和累積實戰經驗，並表示期待再次參與同類型的活動。

On 31 October, 17 Physiotherapy staff and students provided health screening, health education, and booth games to quit smoking. As smoking is one of the risk factors causing osteoporosis and sarcopenia, leading to fall and fragility fracture, the team provided health survey, gait speed and balance assessment, and health education and information to the participants. Close to 200 participants of all ages attended the event, providing good and positive feedback. The participating students found the opportunity useful for their learning and for gaining field experience. They look forward to the next participation of the same kind soon.

油尖旺區健康日

Yau Tsim Mong Health Day

校長陳慧慈教授帶領學院師生於11月10日參加由油尖旺民政事務處與油尖旺健康城市執行委員會及醫護誠信同行合辦的「慶祝中華人民共和國成立75周年—油尖旺區健康日」，為油尖旺區的居民提供肺功能、腦血管及心電圖檢查服務。活動吸引近250名油尖旺區居民參與，除了提高市民的身心健康意識，更推動學生參與社區健康教育。

On 10 November, Professor Sally Chan, President of TWC, led staff and students to participate in the "75th Anniversary Celebration of the Founding of the People's Republic of China – Yau Tsim Mong Health Day", co-organised by the Yau Tsim Mong District Office, Healthy City Executive Committee (Yau Tsim Mong District), and Medical Conscience. TWC provided citizens in Yau Tsim Mong District with services such as lung function, cerebrovascular, and ECG examinations. Attracting nearly 250 residents, the event raised public awareness of physical and mental health and facilitated students' participation in community health promotion.



來自護理學院、醫療及健康科學學院以及中西醫護及復康中心的師生設置「東華學院健康站」提供一系列健康檢查。

Staff and students from the School of Nursing, School of Medical and Health Sciences, and Integrative Health Centre provided a range of health checks at the two "Tung Wah College Health Stations".

職業治療學澳洲西悉尼大學學術交流團

OT Study Tour to WSU, Australia

十三名職業治療學學生及兩名教師於7月18至29日前往澳洲悉尼，參加由學院與澳洲西悉尼大學合辦的國際文化交流和學習之旅。師生除了參觀西悉尼大學校園設施，亦參加講座、課堂研習及主題演講，與該大學的職業治療學師生和教職員互動，進行學術交流及分享。行程亦包括參觀和探訪當地醫院、社區康健中心、私家復康中心和長者療養院。

Thirteen Occupational Therapy students and two academic staff joined an international cultural exchange and study tour to Sydney from 18 to 29 July, which was organised in collaboration with the Western Sydney University (WSU). The tour offered the opportunity to visit WSU campus facilities, attend lectures, tutorial class, and presentation, and interact with OT students and academic staff of WSU. A variety of clinical visits to hospitals, community, private, and elderly care settings were also arranged.

參觀機構對職業治療學學生的專業、紀律及主動的表現都有很好的評價，留下深刻的印象。參加者認為這次旅程對他們的專業發展具有啟發性，並為他們帶來了一次寶貴難忘而又充滿樂趣的學習經驗。

Visiting organisations sent us very encouraging feedback after the visits, and they were very impressed by the professional, disciplined, and proactive performance of TWC students. All participants found this tour inspiring for their professional development and brought to them a memorable, valuable, and enjoyable learning experience.



「大灣區創未來—香港青年惠州交流團」

Greater Bay Area-Hong Kong Youth Huizhou Exchange Tour



學生表示交流團有助他們了解國家醫護行業發展及科技高速發展，啟發他們思考未來發展的機遇。

Students expressed that the exchange tour helped them gain a better understanding of the development of the national healthcare industry and rapid technological advancements, inspiring them to consider opportunities for future development.

三十名師生於8月12日至16日參與由惠州新動力主辦的「大灣區創未來—香港青年惠州交流團2024」。師生們參觀惠州市多間醫療機構，了解惠州醫療行業發展及相關體制的資訊。交流團更參觀當地多間知名企業及歷史文化景點，並前往惠州衛生職業技術學院，與當地學生交流。

Thirty teachers and students joined the "Greater Bay Area-Hong Kong Youth Huizhou Exchange Tour 2024" from 12 to 16 August, organised by Dynamic Youth of Huizhou Limited. The exchange tour included visits to various medical institutions in Huizhou City, highlighting the growth of the healthcare industry and related systems. The tour also provided an opportunity to visit some of Huizhou's well-known enterprises and historical and cultural points. Finally, TWC students and teachers visited the Huizhou Health Sciences Polytechnic to enhance exchanges with local students in Huizhou.

護理學院新加坡南洋理工學院學術交流團

NUR School Study Tour to Nanyang Polytechnic, Singapore

護理學院高級講師周碧琪博士於9月14日至21日帶領九名同學，到新加坡南洋理工學院進行學術交流。活動中，學生透過學術講座及模擬實驗室學習，及參觀多間醫療機構及社區中心，進一步加深對新加坡醫療體制的認識。

From 14 to 21 September, Dr. Peggy Chow, Senior Lecturer of the School of Nursing, led nine students on a study tour to Nanyang Polytechnic, Singapore. In this exchange activity, students further deepened their understanding of Singapore's healthcare system through academic lectures and simulated laboratory learning. Students also had the opportunity to visit various medical institutions and community centres.

學生透過參觀不同醫療服務機構擴闊眼界，深入了解全球醫療系統互聯互通的發展趨勢。

Through visiting the medical sectors, students broadened their horizons, and gained insight into the growing interconnectivity of healthcare systems worldwide.



介紹新任副校長（行政及拓展）

Introduction of New Vice-President (Administration & Development)



劉慶強博士於 2024 年 9 月加入東華學院。劉博士是一位全面發展的專業行政人員，在高等教育機構擁有豐富的高級管理經驗。

劉博士於 1990 年從英國紐卡素理工學院獲得工學士學位。劉博士繼續深造，於 1993 年在香港理工學院獲得哲學碩士學位，並於 1998 年在香港大學獲得哲學博士學位，專攻無線

和衛星通訊。他於 1998 年開始在香港公開大學擔任講師，直至 2018 年逐步晉升至助理教授、副教授和科學學部主管等職位。2018 年 10 月至 2024 年 8 月，他於職業訓練局（VTC）擔任助理執行幹事一職，擔任各種職務，包括 IVE（青衣）副院長，IVE（屯門）院長，青年書院（葵涌及薄扶林）院長，以及環保事務處主管。

劉博士積極參與專業機構和政府組織的工作。他於 2016 年擔任電機暨電子工程師學會（IEEE）香港分會主席，並於 2012 年和 2013 年擔任同一分會的產品安全工程分部主席。於 2017/18 年，他擔任工程及科技學會香港分會（IET-HK）製造及工業工程分部主席。自 2018 年起，他一直擔任香港檢測和認證局人力發展小組的成員。此外，自 2021 年以來，劉博士同時擔任教育局課程發展議會科技教育委員會委員。劉博士發表超過 60 篇技術文章，他的研究主要集中在無線和衛星通訊、智能製造、品質保證及產品安全等領域。

憑藉其豐富的技能和知識，劉博士將與校長密切合作，引領學院實現成為擁有全球視野的優秀香港私立大學的願景。

Dr. George Lau Hing Keung joined TWC in September 2024. Dr. Lau is a versatile professional executive with a wealth of experience in senior management roles within tertiary education institutions.

Dr. Lau's academic journey began with a BEng degree from Newcastle upon Tyne Polytechnic, United Kingdom, in 1990. He continued his education, earning an MPhil degree from Hong Kong Polytechnic in 1993 and a PhD from The University of Hong Kong in 1998, both focusing on wireless and satellite communications. Starting his career as a Lecturer at the Open University of Hong Kong in 1998, he steadily advanced through various positions, ultimately reaching roles such as Assistant Professor, Associate Professor, and Head of Science by 2018. From October 2018 to August 2024, he held the position of Assistant Executive Director at VTC, fulfilling various roles such as Vice Principal of IVE (Tsing Yi), Principal of IVE (Tuen Mun), Principal of Youth College (Kwai Chung & Pokfulam), and Head of the Corporate Environmental Office.

Dr. Lau is actively engaged with professional bodies and governmental organisations. Notably, he chaired the IEEE Hong Kong Section in 2016 and chaired the Product Safety Engineering Chapter within the same section in 2012 and 2013. In 2017/18, he assumed the chairmanship of the IET-HK Manufacturing & Industrial Engineering Section. Since 2018, he has been a Member of the Panel on Manpower Development of the Hong Kong Council for Testing and Certification. Additionally, since 2021, Dr. Lau has served as a member of the Curriculum Development Council Committee on Technology Education of the Education Bureau. With a rich portfolio of over 60 published technical articles, his research primarily focuses on wireless and satellite communications, smart manufacturing, quality assurance, and product safety.

Armed with his extensive expertise, Dr. Lau will collaborate closely with the President to steer TWC towards its vision of establishing itself as a distinguished Hong Kong private university with a global perspective.

編輯 Editors:

盧麗芳女士 Ms. Amy Lo (編輯 Editor)

鄭葆雯女士 Ms. Anneka Cheng (助理編輯 Assistant Editor)

電話 Tel: 3190 6673 電郵 Email: uptrend@twc.edu.hk

網址 Website: www.twc.edu.hk



請捐款支持東華學院

Make a donation to support TWC

如需更新個人資料，請以電郵通知我們。若閣下不欲收到東華學院的資訊，請把您的姓名及郵寄地址電郵至 uptrend@twc.edu.hk，並註明「取消接收」。©2024 版權屬東華學院有限公司所有。If there are any changes of your contact information, please notify us via email. If you do not want to receive information from TWC, please email your name and delivery address to uptrend@twc.edu.hk with "Unsubscribe" in the subject. ©2024 Tung Wah College Limited. All Rights Reserved.

地址 Address:

京士柏校舍

King's Park Campus:

香港九龍何文田衛理道 31 號

馬錦燦紀念大樓

Ma Kam Chan Memorial Building
31 Wylie Road, Homantin, Kowloon
Hong Kong

旺角校舍

Mongkok Campus:

香港九龍旺角山東街 90 號 A

鍾江海紀念大樓及 98 號鍾秦蘭鳳大樓

Cheung Kung Hai Memorial Building, 90A, and
Cheung Chin Lan Hong Building
98, Shantung Street, Mongkok, Kowloon
Hong Kong

葵興校舍

Kwai Hing Campus:

香港新界葵涌葵昌路 51 號

九龍貿易中心第二座 16 樓

16/F, Tower 2, Kowloon Commerce Centre
No. 51 Kwai Cheong Road, Kwai Chung
New Territories, Hong Kong

尖沙咀校舍

Tsim Sha Tsui Campus:

香港九龍彌敦道 136A 號

136A, Nathan Road, Kowloon
Hong Kong